*Tekstimuotoinen tiedosto Humakin tulkin päivätoteutuksen etukäteistehtävälomakkeesta ja tehtävänannosta kevään 2018 yhteishaussa kevät. Tehtävä palautetaan sähköisellä lomakkeella:* <https://elomake.humak.fi/lomakkeet/156/lomake.html>*.*

**HUMANISTINEN AMMATTIKORKEAKOULU, TULKKI (AMK) - ETUKÄTEISTEHTÄVÄ 2018**

Lomake on ajastettu: julkisuus alkaa 14.3.2018 8.00 ja päättyy 16.4.2018 15.00

**Hakeminen ja etukäteistehtävän palauttaminen:**

* Tällä e-lomakkeella palautetaan etukäteistehtävä, joka liittyy Humanistisen ammattikorkeakoulun Tulkki (AMK) päivätoteutukseen (hakukohde Helsinki ja/tai Kuopio). **Lomake tulee olla täytettynä ja palautettuna viimeistään 16.4.2018 kello 15.00 mennessä**.
* Pelkän etukäteistehtävän palauttaminen ei riitä haun tekemiseen, vaan hakijan tulee täyttää yhteishakulomake osoitteessa [www.opintopolku.fi](https://opintopolku.fi) viimeistään 28.3.2018 kello 15.00 mennessä.

**Lomakkeen täyttöohje, tutustu huolella ennen lomakkeen täyttämistä:**

Mikäli haet Humakin Tulkki (AMK) kumpaankin hakukohteiseen (Helsinki ja Kuopio), palauta tämä etukäteistehtävä vain kerran. Lomakkeen täyttämiseen voi käyttää kerrallaan enintään 60 minuuttia aikaa. Suositus on, että hakija kirjoittaa etukäteistehtävän tehtävien vastaukset ensin esim. tekstinkäsittelyohjelmalla ja tallentaa itselleen, jonka jälkeen kopioi tekstit tähän lomakkeelle. Hakija voi täyttää lomakkeen yhdellä kertaa ja lopuksi tallentaa vastauksensa tai hakija voi käyttää osittaista tallennusta ja palata lomakkeelle muokkaamaan omia vastauksiaan.

* Lomakkeen osittainen tallennus: Voit halutessasi tallentaa lomakkeen keskeneräisenä ja jatkaa täyttämistä myöhemmin. Kannattaa valita ”Tahdon paluulinkin lomakkeelle sähköpostitse”, jolloin linkki lähetetään sähköpostiosoitteeseen, joka syötetään valinnan yhteydessä. Osittaisen tallennuksen voi tehdä lomakkeen palautusajan ollessa voimassa (16.4.2018 klo 15 saakka) niin monta kertaa kuin haluaa. Huomioithan, että silloin täytyy aina käyttää lomakkeen lopussa olevaa osittaisen tallennuksen toimintoa. Ainoastaan näin toimiessa saat sähköpostiisi muokkauslinkin.
* Lomakkeen tietojen lopullinen tallennus: Kun olet täyttänyt lomakkeen ja tehnyt etukäteistehtävän ja haluat lähettää etukäteistehtävän, valitse lomakkeen lopussa ”Tietojen tallennus” –kohdassa ”Tallenna”. Tämän jälkeen tietoja ei voi enää muokata. Kun lomake on tallennettu, saat Humakin hakijapalveluilta sähköpostiviestin vastaanotetusta etukäteistehtävästä.

Mikäli hakija on lähettänyt useamman kuin yhden lomakkeen tai lomake on tallennettu keskeneräisenä, arviointi tapahtuu siitä tallennusversiosta, joka on tallennettuna palautusajan päättyessä (viimeisin versio).

**Erityisjärjestelyt valintakokeissa ja esteettömyys opiskelijavalinnassa:**

Opiskelijavalinnassa noudatetaan yhdenvertaisuuslain periaatteita ja velvoitteita koulutuksen järjestäjää kohtaan.

Mahdollisista erityisjärjestelytarpeista valintakokeissa tulee ilmoittaa Humakiin viimeistään 13.4.2018 kello 15.00 elomakkeella. <https://elomake.humak.fi/lomakkeet/105/lomake.html>

Lisätietoja <https://www.humak.fi/opiskelijaksi/yhteishaku/yleista-yhteishausta-hakuohjeet/>

**Koulutuksen profiilit:**

Tulkkauksen koulutusohjelman tavoitteena on kouluttaa vuorovaikutuksen ja tulkkauksen asiantuntijoita. Koulutuksessa on kaksi profiilia. Opintojen alkuvaiheen yhteisinä ammatillisina opintoina molempien profiilien opiskelijat opiskelevat viittomakieltä, tulkkausta, multimodaalisen vuorovaikutuksen opintoja sekä kieliasiantuntijuutta ja -tietoisuutta vahvistavia opintoja. Syksyllä 2018 Kuopiossa alkavat vain profiilin 2 mukaiset opinnot. Syksyllä 2018 Helsingissä aloittava ryhmä hakee ensimmäisen opintovuoden opinnot suoritettuaan opiskelemaan joko profiilin 1 tai profiilin 2 mukaisia opintoja (paikkoja eri profiileissa on rajoitetusti).

**Profiili 1** mukaisesta koulutuksesta valmistuu viittomakielen, tulkkauksen ja kääntämisen asiantuntijoita, jotka voivat toimia tulkkina eri-ikäisille kuuroille, viittomakieltä käyttäville asiakkaille. Syventävät opinnot ja vapaasti valittavat opinnot tarjoavat mahdollisuuden pätevöityä tulkiksi myös muille asiakasryhmille ja muihin asiantuntijatehtäviin.

**Profiili 2** mukaisesta koulutuksesta valmistuu multimodaalisen vuorovaikutuksen sekä tulkkauksen ja vuorovaikutuksen ohjaamisen asiantuntijoita. Vahva pedagoginen osaaminen ja vuorovaikutuksen asiantuntijuus luovat perustan vuorovaikutusympäristöjen, -tilanteiden ja -käytänteiden kehittämiseen. Koulutuksesta valmistunut tulkki voi toimia kommunikaation ohjaus-, neuvonta- ja valmennustehtävissä eri-ikäisille puhevammaisille asiakkaille ja eri tahoille. Syventävät opinnot ja vapaasti valittavat opinnot tarjoavat mahdollisuuden pätevöityä tulkiksi myös muille asiakasryhmille ja muihin asiantuntijatehtäviin.

**HENKILÖ- JA TAUSTATIEDOT (pakolliset kentät\*)**

Sukunimi\* 

Etunimet (puhuttelunimi SUURAAKKOSIN)\* 

Matkapuhelin\* 

Sähköpostiosoite\* ([ohje](javascript:void(0);)) 

Tulkkikoulutukseen hakeminen ei vaadi opintoja tai osaamista suomalaisessa viittomakielessä tai viittomakommunikaatiossa. Seuraavia kysymyksiä kysytään valintakokeen järjestelyjä varten.

Äidinkieli (esim. suomi, ruotsi)\* 

Onko sinulla\*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Kyllä** | | **Ei** | |  |
| **Suomalaisen viittomakielen aiempia opintoja?** |  | |  | |  |
| **Viitotun puheen tai viittomakommunikaation opintoja?** |  | |  | |  |
|  | | **Hyvä** | | **Kohtalainen** | | | **Heikko** | **Ei taitoa** |  |
| **Taito suomalaisen viittomakielen osaamisessa** | |  | |  | | |  |  |  |
| **Taito viitotussa puheessa tai viittomakommunikaatiossa** | |  | |  | | |  |  |  |

Oletko käyttänyt suomalaista viittomakieltä (tai muuta viittomakieltä) arkielämässä: työelämässä, opinnoissa, perheen, ystävien, sukulaisten tms. kanssa? (maksimi 2000 merkkiä välilyönteineen) 

Oletko käyttänyt viitottua puhetta tai viittomakommunikaatiota arkielämässä: työelämässä, opinnoissa, perheen, ystävien, sukulaisten tms. kanssa? (maksimi 2000 merkkiä välilyönteineen) 

**MAHDOLLISEEN VALINTAKOKEESEEN LIITTYVÄT TIEDOT**

Valintakokeisiin kutsutaan sähköpostilla kaikki ne hakukelpoiset hakijat, jotka ovat palauttaneet **etukäteistehtävän 16.4.2018 klo 15.00 mennessä** ja suorittaneet sen hyväksytysti.

Valintakoe on hakijalle yksipäiväinen. Valintakoepäivä vahvistetaan hakijalle valintakoekutsussa. Valintakoetulos on voimassa kyseisen haun ajan. Valintakoe suoritetaan ensisijaisesti siinä alueyksikössä (Humak, Kuopio tai Humak, pääkaupunkiseutu (Helsinki), joka on hakijan ensisijainen hakukohde tähän Humakin koulutukseen.

Tulkkauksen koulutuksen ammattikorkeakoulut (Diak ja Humak) eivät tee valintakoeyhteistyötä. Mikäli hakija hakee Humakin lisäksi myös Diakin tulkkikoulutukseen, tulee hänen tehdä sekä Humakin että Diakin etukäteistehtävä. Myös valintakoe on ammattikorkeakoulukohtainen.

Haen tulkkikoulutukseen (jos haet molempiin, merkitse molemmat)



Helsinki



Kuopio

Mikäli olet hakenut kumpaankin Humakin Tulkki (AMK) kouluksen hakukohteeseen, ilmoittaudu sen alueyksikön valintakokeeseen, jonka olet asettanut näistä kahdesta opintopolun hakulomakkeelle ensisijaisimmaksi hakukohteeksi. Valintakoe suoritetaan ensisijaisesti siinä alueyksikössä (Humak, Kuopio tai Humak, pääkaupunkiseutu (Helsinki), joka on hakijan ensisijainen hakukohde tähän Humakin koulutukseen.

Mikäli saat kutsun valintakokeeseen, minä päivänä haluaisit osallistua valintakokeeseen? ([ohje](javascript:void(0);))

**ETUKÄTEISTEHTÄVÄ**

**Etukäteistehtävä tulee olla täytettynä ja palautettuna viimeistään 16.4.2018 kello 15.00 mennessä**.

Mikäli haet Humakin Tulkki (AMK) kumpaankin hakukohteiseen (Helsinki ja Kuopio), palauta tämä etukäteistehtävä vain kerran.

Tehtävän arviointi tehdään siitä viimeisimmästä tallennusversiosta, joka on tallennettuna palautusajan päättyessä.

Suosittelemme kirjoittamaan tehtävien vastaukset varmuuden vuoksi ensin erillisellä tekstinkäsittelyohjelmalla, tallentamaan ne itselle ja sen jälkeen kopioimaan vastauskenttiin.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**TEHTÄVÄNANTO**

**Tee molemmat tehtävät (tehtävät 1 ja 2)**

Katso alla olevista linkeistä videot ja tee sen jälkeen tehtävät 1. ja 2. Kirjoita vastauksesi asiatyylillä niille varattuihin kohtiin. Suosittelemme kirjoittamaan tehtävien vastaukset varmuuden vuoksi ensin erillisellä tekstinkäsittelyohjelmalla, tallentamaan ne itselle ja sen jälkeen kopioimaan vastauskenttiin. Etukäteistehtävä arvioidaan hyväksytty - hylätty. Tehtävän arvioinnissa kiinnitetään huomiota vastauksen sisältöön, asiatyylisyyteen ja suomen kieleen.

Kantti.net (2014) Viittomakielentulkki on viestinviejä kahden kielen välillä

<https://youtu.be/saPCkh2wOcI>

Papunet Paputuubi (2016) Jokaiselle löytyy keino kommunikoida

<https://youtu.be/AK3sx8XUPeg>

Papunet Paputuubi (2011) Puhevammaisten tulkkauspalvelu Suomessa

<https://youtu.be/2ApP6GPm4Bs>

**TEHTÄVÄ 1**

Millaisia taitoja mielestäsi tulkilta (AMK) vaaditaan? Vastaa kysymykseen hakukohteesi mukaan. Jos haet Helsinkiin, vastaa viittomakielentulkin työn näkökulmasta. Jos haet Kuopioon, vastaa puhevammaisten tulkin työn näkökulmasta. Mikäli haet molempiin, vastaa ensisijaisen hakukohteesi mukaan.

Tekstin maksimipituus on 2000 merkkiä välilyönteineen.

Vastaa tähän 

**TEHTÄVÄ 2**

Kirjoita asiatyylinen teksti, jossa tuot esille miksi haluat opiskella tulkiksi (AMK) ja millaisia valmiuksia sinulla on opiskelijana. Vastaa valintakohteesi mukaan.

Tekstin maksimipituus on 2 000 merkkiä välilyönteineen.

Vastaa tähän 

**TIETOJEN TALLENNUS**

**HUOM! Käytä aina osittaista tallennusta, kun haluat vielä palata lomakkeelle ja muokata vastauksiasi. Kun olet varmasti tehnyt etukäteistehtävän ja olet valmis, valitse "Tallenna". Sen jälkeen et voi enää muokata lähettämiäsi tietoja.**

* Lomakkeen osittainen tallennus: Voit halutessasi tallentaa lomakkeen keskeneräisenä ja jatkaa täyttämistä myöhemmin. Kannattaa valita ”Tahdon paluulinkin lomakkeelle sähköpostitse”, jolloin linkki lähetetään sähköpostiosoitteeseen, joka syötetään valinnan yhteydessä. Osittaisen tallennuksen voi tehdä lomakkeen palautusajan ollessa voimassa (16.4.2018 klo 15 saakka) niin monta kertaa kuin haluaa. Huomioithan, että silloin täytyy aina käyttää lomakkeen lopussa olevaa osittaisen tallennuksen toimintoa. Ainoastaan näin toimiessa saat sähköpostiisi muokkauslinkin.
* Lomakkeen tietojen lopullinen tallennus: Kun olet täyttänyt lomakkeen ja tehnyt etukäteistehtävän ja haluat lähettää etukäteistehtävän, valitse lomakkeen lopussa ”Tietojen tallennus” –kohdassa ”Tallenna”. Tämän jälkeen tietoja ei voi enää muokata. Kun lomake on tallennettu, saat Humakin hakijapalveluilta sähköpostiviestin vastaanotetusta etukäteistehtävästä.

**Osittainen tallennus**

Tahdon tallentaa täyttämäni tiedot ja jatkaa myöhemmin linkistä, joka lähetetään antamaani osoitteeseen.

Sähköpostiosoite

**Tietojen lähetys**